



Universität Hamburg

DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

AKADEMIE DER  
WISSENSCHAFTEN  
IN HAMBURG



VolkswagenStiftung



beta  
masāḥaft  
Manuscripts of Ethiopia and Eritrea

# HIOB LUDOLF CENTRE SUMMER SCHOOL IN ETHIOPIAN AND ERITREAN MANUSCRIPT STUDIES

25 September — 30 September 2017

Universität Hamburg

Edmund-Siemers-Allee 1 (West), Rm 119



CENTRE FOR THE  
STUDY OF  
MANUSCRIPT  
CULTURES



Islam in the Horn of Africa  
A Comparative Literary Approach



European Research Council  
Established by the European Commission

**MONDAY, 25 SEPTEMBER 2017**

- 09:00-09:15 am Registration and opening
- 09:15-10:00 am Introduction to Ethiopian and Eritrean studies: basic historical facts (Prof. Dr Alessandro Bausi, Hamburg)
- 10:00-10:45 am Introduction to Ethiopian and Eritrean studies: history of the discipline (Prof. Dr Alessandro Bausi, Hamburg)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:45 am Methodology and basic tools in Ethiopian and Eritrean studies (Prof. Dr Alessandro Gori, Copenhagen)
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-15:00 pm Introduction to Gə'əz manuscript studies (Dr Denis Nosnitsin, Hamburg)
- 15:00-16:30 pm Codicology of Gə'əz manuscripts (Dr Denis Nosnitsin, Hamburg)
- 16:30-17:00 pm coffee break
- 17:00-17:45 pm Palaeography of Gə'əz manuscripts (Dr Denis Nosnitsin, Hamburg)
- 17:45-18:30 pm Gə'əz manuscripts in context (Dr Antonella Brita, Hamburg)

**TUESDAY, 26 SEPTEMBER 2017**

- 09:15-10:00 am Gə'əz literature: periodization (with elements of epigraphy) (Prof. Dr Alessandro Bausi, Hamburg)
- 10:00-10:45 am Gə'əz literature: genres and typology (literary and documentary) (Prof. Dr Alessandro Bausi, Hamburg)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:00 am Working with Gə'əz hagiographies: theory and practice (Dr Antonella Brita, Hamburg)
- 12:00-12:45 pm Working with Gə'əz hagiographies: case studies (Susanne Hummel, MA, Dr Vitagrazia Pisani, Hamburg)
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-15:00 pm Working with Gə'əz historiographic and documentary texts: theory and practice (Dr Denis Nosnitsin, Hamburg)
- 15:00-15:45 pm Working with Gə'əz historiographic and documentary texts: a case study (Dr Solomon Gebreyes Beyene, Hamburg)  
Working with translated texts: a case study (Dorothea Reule, MA, Hamburg)
- 15:45-16:15 pm coffee break
- 16:15-17:15 pm Bibliographic tools: working with Zotero bibliography (Eugenia Sokolinski, MA, Hamburg)

- 17:15-18:45 pm Ongoing research projects  
 Mirjam Bokhorst, Enoch and the Angels: Scriptural Interpretation and Mythical Traditions in the Book of the Watchers (1 Enoch 1-36)  
 Eyob Derillo, Heritage Made Digital: Ethiopian Manuscripts in the British Library  
 Anna Salsano, The archangels Michael and Raphael in Coptic documentary and epigraphic sources  
 Solomon Getaneh, "Mäṣḥafä Məṣṥirä Sämaywä-Mədr: Critical Edition and Annotated Translation"

### WEDNESDAY, 27 SEPTEMBER 2017

- 09:15-10:45 am Islamic manuscript culture in Ethiopia and Eritrea  
 (Prof. Dr Alessandro Gori, Copenhagen)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:00 am Amharic as a vehicle language of manuscript culture  
 (Magdalena Krzyzanowska, MA, Hamburg; Hiruie Ermias, MA, Hamburg)
- 12:00-12:45 pm Philology / text criticism: history and methodology  
 (Prof. Dr Alessandro Bausi, Hamburg)
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-15:00 pm Case studies in text editing  
 (Dr Massimo Villa, Hamburg)
- 15:00-16:30 pm Manuscript digitization: theory, prerequisites, methodology  
 (Prof. Dr Steve Delamarter, Portland)
- 16:30-17:00 pm coffee break
- 17:00-18:30 pm Field research and manuscript studies: Christian tradition  
 (Susanne Hummel, MA, Dr Denis Nosnitsin, Hamburg)

### THURSDAY, 28 SEPTEMBER 2017

- 09:15-10:00 am Introduction to Art History: History of the Discipline and Methodology  
 (Dr Jacopo Gnisci, Hamburg)
- 10:00-10:45 am Introduction to the History and Historiography of Ethiopian and Eritrean Art  
 (Dr Jacopo Gnisci, Hamburg)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:00 am Introduction to the History of Manuscript Illumination in Ethiopia and Eritrea  
 (c. 400-1527) with a focus on Gospel Books (Dr Jacopo Gnisci, Hamburg)
- 12:00-12:45 pm A Case Study: Towards a Comparative Framework for Research on  
 Ethiopic Gospel Books (Dr Jacopo Gnisci, Hamburg)
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-15:00 pm Cataloguing Gə'əz manuscripts: History of cataloguing  
 (Dr Massimo Villa, Hamburg)
- 15:00-16:30 pm Cataloguing Gə'əz manuscripts: Theory and stratigraphy  
 (Eugenia Sokolinski, MA, Hamburg)
- 16:30-17:00 pm coffee break

- 17:00-17:45 pm Electronic cataloguing of Gə'əz manuscripts  
(Dr Pietro Liuzzo, Eugenia Sokolinski, MA, Hamburg)
- 17:45-18:30 pm Cataloguing with basic means  
(Eugenia Sokolinski, MA, Hamburg)

**FRIDAY, 29 SEPTEMBER 2017**

- 09:15-10:00 am Electronic cataloguing in the Ethio-SPaRe project: sharing the experience  
(Dr Denis Nosenitsin, Hamburg)
- 10:00-10:45 am Exercise in Gə'əz manuscript cataloguing  
(Dr Denis Nosenitsin, Susanne Hummel, MA, Dr Vitagrazia Pisani, Magdalena Krzyzanowska, MA, Dr Antonella Brita, Dr Massimo Villa, Dorothea Reule, MA, Hamburg)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:45 pm Exercise in Gə'əz manuscript cataloguing continued
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-16:15 pm Exercise in Gə'əz manuscript cataloguing continued
- 16:15-16:45 pm coffee break
- 16:45-18:15 pm Field research and manuscript studies: Islamic tradition  
(Dr Michele Petrone, Dr Sara Fani, Copenhagen)

**SATURDAY, 30 SEPTEMBER 2017**

- 09:15-10:45 am Digital humanities: new developments in Gə'əz corpus linguistics  
(Wolfgang Dickhut, MA, Andreas Ellwardt, MA, Hamburg)
- 10:45-11:15 am coffee break
- 11:15-12:45 pm Digital humanities: a theoretical introduction to TEI XML  
(Dr Pietro Liuzzo, Hamburg)
- 12:45-14:15 pm lunch break
- 14:15-16:15 pm Digital humanities: TEI XML for manuscript cataloguing and text editing:  
a practical workshop (Dr Pietro Liuzzo, Hamburg)
- 16:15-16:30 pm Closing words